

La disputa per la Palestina

Cura chala lezza guerra?

DA GUIU SOBIELA-CAANITZ

■ «The hundred years' war» («La guerra da tschient onns») – uschia la lingia grossa sin il fegl da titel dal magazin emnil «The Economist» (Londra) dals 10 da schaner 2009. Sutvart stat il maletg d'in'explosiun, lur il suttitel en bustabs cotschens: «Why Arabs and Jews still fight in Palestine» («Pertge ch'Arabs e gidieus cumbattan anc adina en Palestina»). Gea, pertge ussa puspè a Gasa? – Il segund consonant da quest toponim arab vala propi noss «-s-» sonor rumantsch. – Il magazin tira endament: «Gidieus ed Arabs da Palestina sa cumbattan adina puspè dapi tschient onns. Dal 1909 han ils socialistes idealists dal moviment sionist, la plipart russ, fundà la gruppa armada 'Haschomer' per proteger lur purarias e vischnancas novas da spogliaders arabs. Dapi lura è vegnì in snuaivel decurs da guerras – 1948, 1956, 1967, 1973, 1982, 2006 ed ussa 2009; mintgina è nudada cun saung e feu in ils mits e las regurdanzas plain cuntradiziuns da las duas varts. En ils intervals tranter las guerras n'hai betg dà pasch, mabain bumbas, assagls, revoltas ed atrocitads (...). Gista questa emna a Gasa, mo en in di, ha ina singula salva da granatas israelianas mazzà quaranta civilists palestinians, t. a. blers uffants; quai derscha tissi frestg en la funtauna tgembla da l'odi (...). Ma in conflict tschientenar na cumporta betg schliaziuns simples u truaments superfizials. Tgi che decida d'al reducir al 'terrorissem' d'ina vart u al 'colonialissem' da l'autra charezza be ses agens pregiudizis. Essenzialmain sa tractà da dus pievels che cumbattan per il medem intschess (...). Adina puspè pretenda mintga part che l'autra na saja vairamain nagin pievel – almain nagin pievel che meritass in stadi suveran en il Proxim Orient (...). Hamas, sco moviment religios, refusescha cun persvasiun d'acceptar in stadi giudaic, na be pervi dals putgads rinfatschads a l'Israel, mabain era perquai che [l'islam] snega ch'in stadi giudaic astgia viver en in pajais islamic» (pp. 9–10), e l'islam dominava en l'entira Palestina istorica, tranter il Jor-



Hamas cumonda oz en la sdrima da Gasa (strusch 1,5 milliuns olmas), nua che bittarachetas sajettan sin citads israelianas situadas damanaivel dal cunfin.

KEYSTONE

dan ed il Mar mediterranean, almain dapi las cruschadas.

La pasch pretenda tractativas

Hamas cumonda oz en la sdrima da Gasa (strusch 1,5 milliuns olmas), nua che bittarachetas sajettan sin citads israelianas situadas damanaivel dal cunfin. Il schurnalist svizzer Jacques Ungar rapporta ils 9 da schaner 2009 en «Tachles» (Turitg), magazin emnil giudaic: «Quattordesch rachetas 'Cassem' èn crudadas sin Sderot il di da nossa visita; avdants han manegia che quai saja ina 'raziun' normala» (p. 11). L'aviatica militar israeliana ha dentant bombardà la sdrima senza misericordia, cumprovond ina giada dapli la preponderanza persistenta dal stadi sessanta onns suenter sia naschientscha. Tenor la «NZZ» dals 9 da schaner crititgescha la Crusch cotschna internaziunala che l'armada israeliana l'impedeschia ed impedeschia la Mesaglina cotschna da gidar ils blessads. «The Econo-

mist» concluda: «Schizunt sche l'Israel 'triumfescha' en Gasa, dattan tschient onns da guerra da chapir ch'ins na po tashentar ils Palestinians cun la forza brutala. Hamas viva vinavant, e cun el quella tendenza dal patratg arab che manegia ch'i na dettia nagin plaz en il Proxim Orient per in stadi giudaic. Per cumbatter questa opiniun na sto l'Israel mussar, betg mo ch'el saja memia ferm per vegnir scuà davent, mabain era ch'el veglia renunziar al pajais – la Cisjordania, betg mo Gasa – nua ch'il stadi palestinais empermiss sto star. Sche l'Israel na metta betg ad ir tut quai a moda persvasiva, almain bloccond la construcziun da colonias novas [en Cisjordania], lura domineschan ils fanatices palestinais, entant ch'ils pacifitgaders vegnan puspè a tashair. Quai d'esser dir a l'Israel tut ses amis, inclusiv Barack Obama» (p. 10). Tut quai sa il moviment israelian «Schalom arschav» («La pasch ussa»). Ils 29 da december 2008 ha la gasetta israeliana

«Haarez» («la terra», «il pajais») publicità in commentari da l'istoricher Tom Seghev, autur d'in cudesch oramai classic davart la guerra da 1967 e la conquista da la Palestina araba: «Hamas (...) è in moviment religios nazionalistic; ils plis avdants [da la sdrima] èn persvas da la via ch'el ha tschernì (...). Dapi ch'il moviment sionist viva en l'Israel, n'ha nagina operaziun militar promovì il dialog cun ils Palestinians.» Ils 2 da schaner 2009 appellava l'emprima pagina da «Haarez» il primminister, il minister da la defensiuon e la ministra da l'exteriur a «chalar da sajettar ed a far plaz a la diplomazia. Nus basegnain ina cunvegna a lunga vista che mettia fin als assagls da Hamas e garanteschia pasch e segirtad a l'Israel dal sid cun l'agid da la cuminanza internaziunala.» Ils 8 da schaner ha «Schalom arschav» derasà in artitgel da ses president David Schemla gia publicità en Frantscha, l'emprim pajais europeic areguard il dumber da gidieus e d'immigrads

arabs: «L'Israel ha gia pers la guerra dals maletgs. El impedescha ils schurnalists esters d'entrar en [la sdrima da] Gasa, nua che mo ils schurnalists locals pon lavurar (...). Ils maletgs da las unfrendas civilas, derasads en il mund e cunzunt en il mund islamic, provocheschan ravgia ed odi, pli privlus per la segirtad a lunga vista da l'Israel che tuttas rachetas da Hamas (...). In armistizi po durar mo (...) sch'ins negoziescha cun Hamas (...). L'Israel duai negoziar in armistizi cun ses inimi per chattar ina schliaziun politica al conflict; l'entir mund renconuscha ch'i na dat per lez nagina schliaziun militar.»

Spetgond Obama

Era l'ONU ha pretais in armistizi. Ma la regenza israeliana ha refusà. Igl è cler ch'ella vul profitar dals paucs dis en fin a la saramentaziun da president Barack Obama per destruir la pussanza da Hamas a Gaza. Lez moviment ha in ferm allia, l'Iran (70 milliuns olmas) che brama da vegnir renconuschì sco pussanza regiunala orientala, dal Golf da Persia al Caucasus ed al Mar mediterranean. Obama ha intunà pliras giadas ch'el veglia dialogar cun l'Iran. Ins astga pia spetgar ch'els 20 da schaner mainia moviment en la diplomazia areguard il Proxim Orient. Obama ha gia annunzià ch'el veglia «porscher in avegnir ad Israelians e Palestinians» («Basler Zeitung», 12 da schaner, p. 8).

Hillary Clinton, futura ministra americana da l'exteriur, ha gia entschavì a furmar sia equipa. Miraclas n'astg'ins segir betg spetgar; ma Alain Jeannot, schefredactor dal magazin emnil «L'Hebdo» (Losanna), punctuescha en ses editorial dals 8 da schaner: «A lunga vista na datti nagina schliaziun senza ils Americans. Perquai na po il president nov betg tashair per adina. Sch'el siemia ina Pax Obama da l'Afganistan a l'Irac cun l'Iran, lura fa l'enfiern da Gasa part dal problem, gist sco ils cumbattants da Hamas» (p.3).

Funtauinas: <http://www.lapaixmaintenant.org/> (Frantscha) <http://www.peacenow.org.il> (Israel)